



College van Burgemeester
en Schepenen van de
Stad Brussel

Stadhuis

1000

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.220/F/II/PN
AMC/YS

Betreft : Taalklacht tegen de firma RADAR die in opdracht van
de stad Brussel belast is met het wegslepen van
wagens.

Mijnheer de Burgemeester,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar vergadering van de Verenigde Afdelingen van 18 april 1996 een onderzoek gewijd aan een klacht tegen de firma RADAR wegens de volgende feiten :

De wagen van een Nederlandstalige particulier werd op 17 oktober 1995 door de firma RADAR weggesleept. Toen hij vroeg om te betalen na ontvangst van de factuur, kreeg hij als antwoord dat hij eerst een voorgedrukt formulier moest tekenen als weigering van onmiddellijke betaling. Dit formulier was uitsluitend in het Frans gesteld en een Nederlandstalig formulier bestond niet.

U deelde aan de VCT mee dat Katleen VERREPT, een kennis van de klager, inderdaad op 25 oktober 1995 (en niet op 17 oktober 1995) een uitsluitend in het Frans opgestelde werkfiche tekende en dit als bewijs voor de betaling van een voorschot op de takelkosten.

Volgens de directie van de firma RADAR bestaan die werkfiches enkel in het Frans daar het interne documenten zijn die nooit het bedrijf verlaten. De factuur en het rekeninguittreksel betreffende de takelkosten werden wel in het Nederlands op naam van Mevrouw VERREPT opgesteld.

In artikel 2 van de technische contractuele clausules van de opdracht wordt gesteld dat de depannageonderneming aangenomen door de stad Brussel over personeel moet beschikken die de particulieren kunnen te woord staan in hun taal, d.w.z. hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans. De onderneming moet eveneens de factuur kunnen opmaken in de taal van de klant of indien deze niet gekend is, in de taal van de plaats van zijn woonplaats.

In haar advies nr. 16.181 van 6 december 1984 heeft de VCT vastgesteld dat de politie van Brussel voor het wegslepen van wagens een beroep doet op de firma RADAR en dat die firma bijgevolg een private medewerker is in de zin van artikel 50 van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). Krachtens dat artikel moet een politiedienst van Brussel-Hoofdstad er over waken dat zijn private medewerkers dezelfde regels naleven als die welke voor de dienst gelden.

Artikel 19 SWT bepaalt dat iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal gebruikt, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De opgestelde werkfiche moet beschouwd worden als een betrekking met een particulier aangezien zij door deze laatste ondertekend dient te worden.

Bijgevolg diende zij in het Nederlands gesteld te zijn en acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

De VCT herinnert u aan haar adviezen nrs. 16.181/II/PN van 6 december 1984 en 20.003-20.029/II/PN van 19 januari 1989 en aan haar brief van 11 september 1990 waarin zij er reeds op aandrong dat de stad de firma RADAR op haar plichten zou wijzen en ervoor zou zorgen dat die ook daadwerkelijk worden nagekomen.

Nochtans merkt zij op dat artikel 2 van de technische contractuele clausules van de opdracht gegeven aan de firma RADAR niet wordt nageleefd.

De VCT vraagt u dan ook haar mede te delen welke maatregelen u daaromtrent zal treffen.

Dit advies wordt medegedeeld aan de klager en aan de firma
RADAR.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS